

Cauza C-234/22**Rezumatul cererii de decizie preliminară întocmit în temeiul articolului 98 alineatul (1) din Regulamentul de procedură al Curții de Justiție****Data depunerii:**

4 aprilie 2022

Instanța de trimitere:

Tallinna Halduskohus (Estonia)

Data deciziei de trimitere:

4 aprilie 2022

Reclamante:

Mittetulundusühing ROHELINE KOGUKOND

MTÜ Eesti Metsa Abiks

Päästame Eesti Metsad MTÜ

Sihtasutus Keskkonnateabe Ühendus

Pârâtă:

Keskkonnaagentuur

Obiectul acțiunii principale

- 1 Cerere introdusă de Mittetulundusühing ROHELINE KOGUKOND (Asociația non-profit [MTÜ] Comunitate Verde), de MTÜ Eesti Metsa Abiks (MTÜ Ajutor pentru pădurea erstonă), Päästame Eesti Metsad MTÜ (Să salvăm pădurile estone MTÜ) și Sihtasutus Keskkonnateabe Ühendus (Fundatia Asociația de Informare în domeniul Mediului), prin care se solicită obligarea Keskkonnaagentuur (Agenția de Mediu, Estonia) să dea curs cererii de informații a reclamantelor și să le furnizeze coordonatele parcelor eșantion permanente (parcele permanente de observație) utilizate pentru inventarul forestier statistic (statistiline metsainventuur, SMI).

Obiectul și temeiul juridic al trimiterii preliminare

Prezenta cerere de decizie preliminară privește interpretarea Directivei 2003/4/CE (denumită în continuare „Directiva privind informațiile despre mediu”). Aceasta este formulată în temeiul articolului 267 al doilea paragraf TFUE.

Întrebările preliminare

1.1. Date precum cele referitoare la localizarea parcelor eșantion permanente din inventarul forestier statistic din procedura principală trebuie să fie calificate drept informații despre mediu în sensul articolului 2 punctul 1 litera (a) sau al articolului 2 punctul 1 litera (b) din Directiva privind informațiile despre mediu?

1.2. În cazul în care aceste date constituie informații despre mediu în conformitate cu răspunsul dat la prima întrebare:

1.2.1. Articolul 4 alineatul (1) litera (d) din Directiva privind informațiile despre mediu trebuie interpretat în sensul că printre materialele în curs de finalizare sau documentele sau datele care nu sunt finalizate se numără și datele referitoare la localizarea parcelor eșantion permanente din inventarul forestier statistic?

1.2.2. Articolul 4 alineatul (2) litera (a) din Directiva privind informațiile despre mediu trebuie să fie interpretat în sensul că condiția prevăzută de această dispoziție – ca legislația să prevadă confidențialitatea corespunzătoare – este îndeplinită atunci când cerința de confidențialitate nu este prevăzută de lege pentru un anumit tip de informații, ci rezultă, prin interpretare, dintr-o dispoziție a unui act normativ cu caracter general, precum Legea privind informațiile publice sau Legea privind statisticile de stat?

1.2.3. În ceea ce privește aplicarea articolului 4 alineatul (2) litera (b) din Directiva privind informațiile despre mediu, trebuie să se constate efectiv o afectare în mod negativ a relațiilor internaționale ale statului, posibilă prin divulgarea informațiilor solicitate, sau este suficientă constatarea unui risc de afectare?

1.2.4. Motivul invocat la articolul 4 alineatul (2) litera (h) din Directiva privind informațiile despre mediu, „protecția mediului [vizat de informațiile respective]”, justifică o restricție privind accesul la informațiile despre mediu pentru a garanta fiabilitatea statisticilor de stat?

1.3. În cazul în care, în funcție de răspunsul la prima întrebare, date precum cele din procedura principală referitoare la localizarea parcelor eșantion permanente din inventarul forestier statistic nu constituie informații despre mediu, o cerere de informații referitoare la aceste date trebuie să fie

considerată o cerere de acces la informații în sensul articolului 2 punctul 1 litera (b) din Directiva privind informațiile despre mediu, care trebuie să fie tratată în conformitate cu articolul 8 alineatul (2) din această directivă?

1.4. În cazul unui răspuns afirmativ la a treia întrebare: date precum cele din procedura principală referitoare la localizarea parcelelor eșantion permanente din inventarul forestier statistic trebuie să fie considerate informații privind metodele de analiză, de prelevare de probe și de tratare preliminară a probelor folosite pentru compilarea informațiilor în sensul articolului 8 alineatul (2) din Directiva privind informațiile despre mediu?

1.5.1. În cazul unui răspuns afirmativ la a patra întrebare: accesul la astfel de informații, care decurge din articolul 8 alineatul (2) din Directiva privind informațiile despre mediu, poate fi restricționat pentru vreun motiv important care rezultă din dreptul intern?

1.5.2. Refuzul divulgării informațiilor în temeiul articolului 8 alineatul (2) din Directiva privind informațiile despre mediu poate fi atenuat prin alte măsuri, de exemplu prin măsuri de acordare a accesului la informațiile solicitate instituțiilor de cercetare și dezvoltare sau Curții de Conturi în scopul efectuării unui control?

1.6. Refuzul divulgării de date precum cele din procedura principală referitoare la localizarea parcelelor eșantion permanente din inventarul forestier statistic poate fi motivat prin obiectivul de a asigura calitatea informațiilor privind mediul în sensul articolului 8 alineatul (1) din Directiva privind informațiile despre mediu?

1.7. Considerentul (21) al Directivei privind informațiile despre mediu conferă un temei juridic pentru divulgarea datelor privind localizarea parcelelor eșantion permanente din inventarul forestier statistic?

Dispozițiile dreptului Uniunii invocate

Directiva 2003/4/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 28 ianuarie 2003 privind accesul publicului la informațiile despre mediu și de abrogare a Directivei 90/313/CEE a Consiliului (JO 2003, L 41, p. 26, Ediție specială, 15/vol. 9, p. 200): considerentele (10), (20) și (21) și articolul 2 punctul 1 literele (a) și (b), articolul 4 alineatul (1) litera (d), articolul 4 alineatul (2) literele (a), (b) și (h) și articolul 8.

Dispozițiile de drept național invocate

Articolul 34 alineatul (1) din Legea din 10 iunie 2010 privind statisticile de stat (Riikliku statistika seadus, denumită în continuare „RStS”):

„Datele care permit identificarea directă sau indirectă a unei unități statistice și, prin urmare, dezvăluirea de date individuale constituie date confidențiale.”

Articolul 35 alineatul (1) punctele 3 și 19 și alineatul (2) punctul 2 din Legea din 15 noiembrie 2000 privind informațiile publice (Avaliku teabe seadus, denumită în continuare „AvTS”);

Articolul 24 alineatul (2) punctul 1 și alineatul (4) din Legea din 16 februarie 2011 privind partea generală a Codului de mediu (Keskkonnaseadustiku üldosa seadus, denumită în continuare „KeÜS”):

„(2) Informații despre mediu înseamnă orice informații scrise, vizuale, verbale, electronice sau sub orice altă formă materială privind:

1) starea elementelor mediului, precum aerul și atmosfera, apa, solul, pământul, peisajul și siturile naturale, inclusiv terenuri umede, de coastă și maritime, diversitatea biologică și componentele sale, inclusiv organismele modificate genetic, precum și interacțiunea dintre aceste elemente;

[...]

La cererea persoanei care solicită informațiile, deținătorul informațiilor explică metodele de colectare a datelor și oferă acces la informații privind procedurile de prelevare de probe și de analiză.”

Prezentare succintă a situației de fapt și a procedurii

- 2 La 12 martie 2021, mai multe organizații de mediu, Mittetulundusühing ROHELINE KOGUKOND, MTÜ Eesti Metsa Abiks, Päästame Eesti Metsad MTÜ și Sihtasutus Keskkonnateabe Ühendus (denumite în continuare împreună „reclamantele”) au depus o cerere de informații la Agenția de Mediu (denumită în continuare „pârâta”), pentru a obține de la pârâtă divulgarea datelor care stau la baza inventarului statistic forestier (denumit în continuare „SMI”) (denumite în continuare „datele de bază”), a datelor suplimentare necesare pentru analiza lor și a datelor privind coordonatele parcelelor eșantion permanente. Conform descrierii de pe site-ul internet al pârâtei, SMI este un sondaj în cadrul căruia se colectează informații despre pădurile din Estonia. SMI monitorizează dinamica întregii păduri naționale ca întreg, principalul său obiectiv fiind de a oferi o imagine de ansamblu a pădurilor, a schimbărilor pe care le suferă și a activității privind exploatarea forestieră.
- 3 La 19 martie 2021, pârâta a transmis parțial datele de referință din SMI, fără a indica coordonatele parcelelor eșantion permanente. Ea a invocat articolul 34 alineatul (1) din RStS și articolul 35 alineatul (1) punctul 3 și alineatul (2) punctul 2 din AvTS ca temei juridic pentru refuzul transmiterii datelor, argumentând că coordonatele parcelelor eșantion permanente constituie date cu acces restricționat.

- 4 La 7 decembrie 2020, Autoritatea de Supraveghere a Protecției Datelor a dat instrucțiuni pârâtei să reexamineze cererea de informații pentru a se asigura în ceea ce privește temeiul restricției privind accesul și să divulge informațiile solicitate. Potrivit Autorității de Supraveghere a Protecției Datelor, legislația nu prevede nicio restricție privind accesul la datele care conțin coordonatele parcelelor eșantion permanente. Pârâta nu s-a conformat acestor instrucțiuni.
- 5 La 19 aprilie 2021, reclamantele au introdus o acțiune la Tallinna Halduskohus (Tribunalul Administrativ din Tallinn, Estonia) prin care au solicitat obligarea pârâtei să dea curs cererii lor de informații și să le furnizeze coordonatele parcelelor eșantion permanente utilizate pentru SMI.

Principalele argumente ale părților din procedura principală

- 6 Reclamantele solicită ca pârâta să le furnizeze coordonatele de localizare a parcelelor eșantion permanente din SMI, împreună cu datele de inventariere ale fiecărei parcele eșantion. Ele susțin, pe baza dispozițiilor naționale citate, că coordonatele parcelelor eșantion permanente din SMI, a căror divulgare au solicitat-o, constituie informații despre mediu atât în sensul dreptului intern, cât și al dreptului Uniunii. Coordonatele parcelelor eșantion ar constitui un element inseparabil al datelor SMI, iar nedivulgarea acestor coordonate ar face ca datele publicate privind o parcelă eșantion să fie lipsite de conținut. Nu s-ar putea concluziona că, dat fiind că nu constituie în sine informații definitive privind starea pădurilor, coordonatele nu trebuie să fie publicate ca informații despre mediu. Articolul 24 alineatul (2) din KeÜS nu urmărește excluderea din noțiunea de informații despre mediu a informațiilor neprelucrate sau a altora în formă similar nedefinitivă.
- 7 Reclamantele susțin, întemeindu-se pe articolul 24 din KeÜS și pe Directiva privind informațiile despre mediu, că legiuitorul a calificat în mod expres drept informații despre mediu atât datele, cât și metodele de colectare a lor și informațiile privind procedurile de prelevare și de analiză a probelor. Coordonatele parcelelor eșantion permanente ar reprezenta informații despre mediu în sensul considerentului (10) și al articolului 2 punctul 1 din Directiva privind informațiile despre mediu. Reclamantele susțin, pe baza considerentului (20) al Directivei privind informațiile despre mediu și a articolului 8 alineatul (2) din aceasta, că din dreptul Uniunii rezultă principiul potrivit căruia solicitantului trebuie să i se garanteze, în ceea ce privește o cerere de informații despre mediu, accesul la metodologia acestora.
- 8 Invocând considerentul (21) al Directivei privind informațiile despre mediu, reclamantele susțin că pârâta este obligată să acorde acces la coordonatele parcelelor eșantion permanente, întrucât acestea reprezintă informații despre mediu legate de îndeplinirea sarcinilor pârâtei. În plus, datele de bază ale SMI sunt informații privind emisiile în mediu utilizate pentru elaborarea inventarului gazelor cu efect de seră. Prin urmare, majoritatea excepțiilor [de drept material]

național invocate de pârâtă, în temeiul articolului 4 alineatul (2) al doilea paragraf din Directiva privind informațiile despre mediu, nu sunt aplicabile.

- 9 Reclamantele fac trimitere la hotărârile Curții de Justiție a Uniunii Europene în litigii similare (Hotărârea Curții din 23 noiembrie 2016, Bayer CropScience și Stichting De Bijenstichting, C-442/14, EU:C:2016:890, și Hotărârea Curții din 7 martie 2019, Tweedale/EFSA, T-716/14, EU:T:2019:141), și susțin, în temeiul lor, că datele de bază (inclusiv materialele și informațiile privind condițiile experimentale) și metodele de investigare trebuie să fie divulgate, deoarece obligația de a divulga informații privind mediul și, în special, informații privind emisiile presupune accesul publicului la informații privind locul și data emisiilor în mediu și efectele pe termen mediu și lung asupra mediului. Curtea de Justiție a subliniat că divulgarea informațiilor despre mediu constituie regula generală, iar motivele de refuz se aplică doar în mod excepțional.
- 10 Pârâta se opune cererii și solicită respingerea acesteia.
- 11 Pârâta declară că, în temeiul legislației naționale, a calificat informațiile în discuție în prezenta cauză drept informații publice pentru a căror divulgare nu există un temei.
- 12 Părțile nu contestă că rezultatele SMI, și anume rezultatele care descriu, printre altele, starea pădurilor din Estonia, constituie informații despre mediu. În același timp, pârâta susține că coordonatele parcelor eșantion permanente din SMI trebuie să fie confidențiale, în conformitate cu metodologia SMI aplicabilă, pentru a asigura calitatea datelor, inclusiv a informațiilor despre mediu obținute. Potrivit pârâtei, nu este clar că datele în litigiu intră sub incidența articolului 2 punctul 1 din Directiva privind informațiile despre mediu, chiar Directiva privind informațiile despre mediu făcând distincție între informațiile despre mediu și metodologia utilizată pentru colectarea lor, în condițiile în care metodologia și informațiile referitoare la aceasta nu intră neapărat în sfera noțiunii de informații despre mediu.
- 13 Pârâta face trimitere la principiul, recunoscut în domeniul statisticilor forestiere internaționale, conform căruia localizarea parcelor eșantion permanente trebuie să fie confidențială. Întrucât statisticile forestiere elaborate la nivel național constituie baza pentru îndeplinirea obligațiilor Republicii Estonia în temeiul dreptului internațional, precum și pentru evaluarea îndeplinirii obligațiilor, este important ca Estonia să fie în măsură să elaboreze statistici forestiere recunoscute la nivel internațional.
- 14 Pe lângă articolul 4 alineatul (1) litera (d) și alineatul (2) litera (b) din Directiva privind informațiile despre mediu, al cărui corespondent este articolul 35 alineatul (2) punctul 2 și alineatul (1) punctul 3 din AvTS, poate fi de asemenea relevant articolul 4 alineatul (2) litera (h) din aceeași directivă, care prevede că o cerere de acces la informații despre mediu poate fi refuzată în cazul în care dezvăluirea informațiilor ar afecta în mod negativ protecția mediului la care se referă

informațiile respective, cum ar fi localizarea unor specii rare de animale. Denaturarea datelor asociată dezvoltării ar putea afecta fiabilitatea și calitatea SMI și, prin urmare, ar putea avea de asemenea un impact negativ asupra intereselor legate de protecția mediului.

- 15 SMI ca atare și datele referitoare la acesta nu intră în domeniul de aplicare al articolului 2 alineatul (1) litera (b) din directivă și, implicit, nu ar putea decurge din articolul 8 alineatul (2) din directivă nicio obligație a statelor membre în ceea ce privește coordonatele parcelor eșantion permanente. Articolul 8 alineatul (2) din Directiva privind informațiile despre mediu nu ar impune statelor membre să publice un set de date mai detaliat referitor la obiectele (parcelele) utilizate în cadrul metodologiei SMI, care să includă coordonatele parcelor eșantion permanente. Cu toate acestea, în cazul în care un stat membru are obligații privind astfel de informații, în temeiul articolului 8 alineatul (2), întrebarea care s-ar pune este dacă accesul la astfel de informații poate fi restricționat pentru orice motiv important care rezultă din dreptul intern, astfel de motive nefiind limitate la motivele de refuz al accesului la informațiile despre mediu.

Prezentare succintă a motivării trimiterii preliminare

- 16 Obiectivul principal al SMI (National Forest Inventory/Inventarul forestier național) este de a produce o imagine statistică de ansamblu cu privire la starea și utilizarea pădurilor din Estonia, precum și la utilizarea terenurilor și la modificările pe care le suferă. SMI – inventarul statistic sau inventarul forestier național – este o metodă de inventariere obiectivă a unor suprafețe forestiere mai mari cu un efort cât mai mic. Datele de măsurare și evaluările sunt colectate pe parcele eșantion asociate în grupuri, care sunt situate pe laturile parcelor pătrate (denumite tracturi) cu dimensiune fixă. Parcelele sunt împărțite în permanente și temporare. În conformitate cu condițiile unui eșantion aleatoriu, fiecare parcelă eșantion reprezintă în mod proporțional o parte a teritoriului. Datele de observație sunt generalizate și pe baza lor se elaborează un raport statistic privind patrimoniul forestier estonian. SMI este organizat de pârâtă. Rezultatele SMI sunt publicate pe site-ul internet al pârâtei.
- 17 Datele de inventariere SMI sunt date referitoare la localizarea, măsurarea și evaluarea parcelor eșantion. În prezenta cauză, se contestă divulgarea datelor privind localizarea parcelor eșantion permanente, denumite în speță și informațiile solicitate.
- 18 Ca motiv obiectiv pentru restricționarea accesului, pârâta susține că publicarea datelor privind localizarea parcelor eșantion permanente din SMI ar face ca rezultatele SMI să fie nefiabibile, întrucât publicarea ar putea determina modificarea deciziilor de exploatare forestieră în funcție de locul în care sunt amplasate parcelele eșantion permanente din SMI. Aceasta ar însemna însă că rezultatele SMI nu ar mai fi obiective și nu ar mai corespunde stării reale a pădurilor și a utilizării terenurilor din Estonia. Acest lucru ar avea, la rândul său, un efect

negativ, printre altele, în ceea ce privește îndeplinirea obligațiilor de raportare ale țării în relațiile internaționale. În opinia instanței de trimitere, pârâta a demonstrat în mod credibil că dezvăluirea localizării parcelor eșantion permanente din SMI ar putea conduce la încercări de manipulare a statisticilor forestiere de către persoanele interesate, în scopul de a obține, de exemplu, volume mai mari de masă lemnoasă. Cu toate acestea, reclamantele susțin că nu se poate obține certitudine în ceea ce privește veridicitatea statisticilor publicate, din moment ce datele de inventariere SMI nu sunt în totalitate publice. Problema centrală din speță îl reprezintă modul în care se poate depăși conflictul dintre interesele legitime ale părților la procedură.

- 19 Pârâta a menționat trei posibilități în legătură cu publicarea datelor de inventariere SMI.
- 20 În primul rând, starea actuală: datele de inventariere a parcelor eșantion sunt publice, dar datele de inventariere concrete nu pot fi legate de o parcelă eșantion concretă, întrucât nu se cunosc coordonatele parcelei eșantion. Acest lucru permite o analiză a datelor de inventariere și a metodologiei statistice ca atare și, dacă este necesar, de exemplu, o critică a rezultatelor SMI cu argumente științifice, eventual atunci când alte metode științifice conduc la rezultate diferite de rezultatele SMI (cu alte cuvinte, se asigură reprezentativitatea SMI, fiind, însă, de asemenea posibilă o critică a metodologiei).
- 21 În al doilea rând, o publicare exclusiv a coordonatelor: în plus față de starea actuală, ar fi dezvăluite parcelele eșantion, ceea ce ar face posibilă identificarea exactă a tuturor siturilor ale căror date sunt încorporate în rezultatele SMI. Totodată, nu este clar ce date exact sunt încorporate în rezultatele SMI pentru un anumit sit. Reclamantele ar putea să analizeze în mod aleatoriu parcelele eșantion și să le compare cu datele de inventariere SMI. Printr-o activitate analitică aprofundată, ar fi posibilă corelarea parcelor eșantion cu datele de inventariere, dar acest lucru necesită multă muncă și o activitate de teren intensă.
- 22 În al treilea rând, publicarea coordonatelor și corelarea acestora cu datele de inventariere (aceasta este solicitarea reclamantelor): în plus față de amplasarea concretă a parcelor eșantion, reclamantele ar cunoaște de asemenea, fără a trebui să întreprindă o acțiune suplimentară, datele de inventariere a siturilor lor, respectiv ar fi dezvăluit și modul în care datele sitului respectiv sunt încorporate în rezultatele SMI (de exemplu, ce creștere a masei lemnoase există în situl respectiv). Acest lucru ar permite o analiză și mai exactă a rezultatelor SMI, dar, în același timp, nu ar fi posibil să se determine retrospectiv situația istorică din diverse motive (modificarea utilizării terenurilor, exploatarea masei lemnoase, vârsta copacilor, influențe de mediu, boli ale plantelor sau altele asemenea). Totuși, acest lucru ar afecta cel mai mult reprezentativitatea datelor SMI, deoarece posibilitatea unei manipulări a datelor ar crește și mai mult, iar datele ar putea fi falsificate în mod intenționat.

- 23 Instanța de trimitere consideră că, pentru soluționarea corectă a prezentei cauze, este necesară o interpretare a dreptului Uniunii. Accesul la informațiile despre mediu este reglementat de Directiva privind informațiile despre mediu și de Convenția de la Aarhus, care trebuie să guverneze orice judecată. Aceste acte normative reglementează, tot sub forma unei liste exhaustive, motivele pentru care se poate refuza divulgarea informațiilor despre mediu, cu alte cuvinte, în cazul în care instanța judecătorească constată că pârâtul a acționat în conformitate cu o lege națională contrară Directivei privind informațiile despre mediu sau Convenției de la Aarhus, legea națională respectivă trebuie să rămână neaplicată. Aceasta pledează în favoarea oportunității unei cereri de decizie preliminară, în pofida faptului că, în prezent, în dreptul intern, nu există dispoziții specifice cu privire la statutul juridic al datelor de inventariere SMI și judecata trebuie să se orienteze după legile privind informațiile despre mediu și informațiile publice în general – KeÜS, AvTS, precum și RStS. Pe de altă parte, trebuie să se constate dorința legiuitorului de a califica în mod expres, la nivel legislativ, drept confidențiale datele de inventariere SMI. Așadar, chiar dacă s-ar adopta poziția potrivit căreia dreptul intern aplicabil nu oferă o bază suficientă pentru refuzul divulgării datelor privind localizarea parcelelor eșantion permanente din SMI, a fost introdus un nou proiect de lege, care ar putea furniza în curând o astfel de bază, iar disputa privind compatibilitatea dreptului intern cu dreptul Uniunii Europene ar continua în viitor. Instanța de trimitere consideră neîntemeiat argumentul reclamantelor potrivit căruia, prin actele normative interne – în special prin articolul 24 alineatul (2) punctul 1 și alineatul (4) din KeÜS –, legiuitorul ar fi extins, în comparație cu Directiva privind informațiile de mediu și cu Convenția de la Aarhus, noțiunea de informație despre mediu.
- 24 Instanța sesizată cu judecarea cauzei pe fond a întâmpinat următoarele dificultăți în aplicarea Directivei privind informațiile despre mediu:
- 25 În primul rând, în ceea ce privește problema dacă informațiile solicitate trebuie să fie considerate informații despre mediu în sensul articolului 2 punctul 1 litera (a) sau litera (b) din Directiva privind informațiile despre mediu, reclamantele au invocat articolul 2 punctul 1 litera (a) din Directiva privind informațiile despre mediu (căruia îi corespund articolul 2 punctul 3 litera (a) din Convenția de la Aarhus și articolul 24 alineatul (2) punctul 1 din KeÜS). În vederea soluționării cauzei, este necesar să se examineze dacă informațiile în discuție îndeplinesc caracteristicile de fond ale noțiunii de informații despre mediu prevăzute la articolul 2 alineatul (1) litera (a) din Directiva privind informațiile despre mediu. Nu se contestă că rezultatul SMI este publicat. În opinia instanței de trimitere, informațiile care rezultă din SMI se califică fără îndoială drept informații despre mediu, întrucât sunt informații privind starea mediului. Cu toate acestea, în opinia sa, acest lucru nu conduce în mod automat la concluzia că toate datele de inventariere SMI trebuie calificate drept informații despre mediu – în considerentul (20) al Directivei privind informațiile despre mediu și la articolul 8 alineatul (2) din aceasta, pe lângă informațiile despre mediu, sunt menționate de asemenea metodele de analiză, ceea ce ridică întrebarea dacă acestea din urmă reprezintă o noțiune autonomă în raport cu informațiile despre mediu.

- 26 În al doilea rând, reclamantele consideră că datele de bază ale SMI sunt informații privind emisiile în mediu, întrucât datele colectate sunt utilizate, potrivit informațiilor furnizate de pârâtă, la elaborarea inventarului gazelor cu efect de seră în domeniul utilizării terenurilor, al modificării utilizării terenurilor și al silviculturii, precum și, parțial, în sectorul agricol. Prin urmare, ar fi vorba despre informații privind emisiile în mediu în sensul articolului 2 punctul 1 litera (b) din Directiva privind informațiile despre mediu și, în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) al doilea paragraf din această directivă, majoritatea excepțiilor [de drept material] național invocate de pârâtă ar fi inaplicabile. Instanța de trimitere are îndoieli că informațiile solicitate trebuie să fie considerate informații privind emisiile în mediu în sensul articolului 2 alineatul (1) litera (b) și al articolului 4 alineatul (2) al doilea paragraf din directiva menționată. Împrejurarea că SMI este utilizat ca metodă de elaborare a unor statistici în domeniul silviculturii și că aceste statistici servesc, la rândul lor, drept bază la elaborarea inventarului gazelor cu efect de seră nu înseamnă – în opinia instanței de trimitere – că informațiile solicitate sunt informații privind emisiile în mediu în sensul Directivei privind informațiile despre mediu.
- 27 În al treilea rând, potrivit reclamantelor, obligația pârâtei de a furniza informațiile solicitate și de a dezvălui metodologia utilizată în SMI decurge din considerentul (21) al directivei amintite, care prevede că, pentru a îmbunătăți conștientizarea de către public a problemelor de mediu și pentru a îmbunătăți protecția mediului, autoritățile publice trebuie, după caz, să pună la dispoziție sau să disemineze informații despre mediu care sunt relevante pentru funcțiile lor. Potrivit acestei instanțe, considerentul (21) al directivei nu poate constitui un temei juridic pentru divulgarea informațiilor solicitate, întrucât este formulat într-un mod prea general și lasă o marjă de apreciere statului membru. În plus, pârâta a demonstrat că a dezvăluit datele de inventariere SMI în măsura în care acest lucru este posibil fără o prejudiciere a calității lor.
- 28 În al patrulea rând, exemplele din jurisprudența Curții de Justiție, citate de reclamante la punctul 9 din rezumatul prezentei cereri de decizie preliminară, ar putea fi considerate relevante în cazul în care informațiile solicitate ar fi calificate drept informații privind emisiile în mediu, întrucât hotărârile Curții de Justiție a Uniunii Europene menționate se referă tocmai la astfel de informații. Cu toate acestea, instanța de trimitere consideră că o asemenea calificare nu a fost fundamentată în mod convingător, motiv pentru care trimiterile reclamantelor la jurisprudența Curții nu demonstrează corectitudinea susținerilor lor.
- 29 Dacă se aderă la opinia că informațiile solicitate sunt informații despre mediu în sensul Directivei privind informațiile despre mediu, se ridică în continuare problema dacă refuzul pârâtei a fost conform cu Directiva privind informațiile de mediu și cu Convenția de la Aarhus. Potrivit pârâtei, sunt îndeplinite motivele prevăzute la articolul 4 alineatul (4) literele (a), (b) și (h) din Convenția de la Aarhus, cărora le corespund pe fond cele prevăzute la articolul 4 alineatul (2) literele (a), (b) și (h) din Directiva privind informațiile despre mediu. În plus, pârâta a invocat articolul 4 alineatul (1) litera (d) din Directiva privind informațiile

despre mediu [care corespunde articolului 4 alineatul (3) litera (c) din Convenția de la Aarhus].

- 30 În conformitate cu articolul 4 alineatul (1) litera (d) din Directiva privind informațiile despre mediu, statele membre pot prevedea ca o cerere de informații despre mediu să fie refuzată în cazul în care vizează materiale în curs de finalizare sau documente sau date care nu sunt finalizate.
- 31 Pârâta susține că reclamantele au solicitat informații privind coordonatele parcelelor eșantion permanente într-o situație în care datele obținute de pe parcelele corespunzătoare fuseseră deja utilizate în inventarul forestier statistic și în pregătirea rapoartelor ei publice anuale. Pârâta recunoaște că, în cazul în care rezultatele SMI ar fi publicate anual, acestea nu ar mai constitui un proiect de document în această privință. Totodată, inventarul forestier statistic constituie un studiu în continuă desfășurare, iar datele care decurg din inventarul parcelelor eșantion permanente vor fi utilizate pentru studiile din anii următori. Pârâta consideră că, pentru a asigura fiabilitatea și calitatea studiilor efectuate în fiecare an următor, nepublicarea datelor respective este justificată în măsura în care parcelele eșantion permanente respective sunt utilizate pentru studii. În opinia instanței de trimitere, este discutabil dacă dispoziția citată din directivă permite, în speță, refuzul divulgării informațiilor. În opinia instanței de trimitere, din punct de vedere obiectiv, materialul nu era în curs de finalizare și nu constituia documente sau date nefinalizate. Datele de inventariere SMI sunt colectate anual și reprezintă așa-numite date definitive. În opinia instanței de trimitere, nu este posibil ca datele privind localizarea parcelelor eșantion permanente SMI să intre sub incidența articolului 4 alineatul (1) litera (d) din Directiva privind informațiile despre mediu.
- 32 Potrivit articolului 4 alineatul (2) litera (a) din Directiva privind informațiile despre mediu, statele membre pot prevedea ca cererea de informații despre mediu să fie refuzată în cazul în care dezvăluirea informațiilor respective ar afecta în mod negativ confidențialitatea procedurilor desfășurate de autoritățile publice, în cazul în care legislația prevede o astfel de confidențialitate.
- 33 Pârâta s-a întemeiat pe articolul 34 alineatul (1) din RStS potrivit căruia datele care permit identificarea directă sau indirectă a unei unități statistice și, prin urmare, dezvăluirea unor date individuale constituie date confidențiale. Aici se pune întrebarea dacă trimiterea la principiile generale de elaborare a statisticilor guvernamentale este suficientă pentru respectarea cerinței prevăzute la articolul 4 alineatul (2) litera (a) din Directiva privind informațiile despre mediu, conform căreia o astfel de confidențialitate trebuie să fie prevăzută de lege. Potrivit unui punct de vedere alternativ, ar trebui ca în lege să fie inclusă o dispoziție privind confidențialitatea datelor de inventariere SMI.
- 34 Potrivit articolului 4 alineatul (2) litera (b) din Directiva privind informațiile despre mediu, statele membre pot prevedea că o cerere de acces la informațiile despre mediu este refuzată în cazul în care dezvăluirea informațiilor respective ar

afecta în mod negativ relațiile internaționale, siguranța publică sau apărarea națională.

- 35 Pârâta susține că publicarea de informații care, în definitiv, ar pune în pericol calitatea și fiabilitatea statisticilor forestiere estoniene ar afecta capacitatea Estoniei de a-și respecta obligațiile internaționale – în acest fel, dezvăluirea informațiilor ar putea avea efecte negative asupra relațiilor internaționale. Potrivit instanței de trimitere, argumentul pârâtei privind atingerea adusă relațiilor internaționale ale statului estonian este ipotetic. Acest temei ar putea fi adus în discuție – în opinia instanței menționate – în cazul în care, dintr-o convenție internațională obligatorie, ar decurge o obligație de utilizare a SMI, un stat contractant fiind astfel obligat, printre altele, să păstreze confidențialitatea datelor de inventariere SMI. Întrucât, potrivit informațiilor de care dispune instanța de trimitere, o astfel de obligație nu există, această instanță consideră că articolul 4 alineatul (2) litera (b) din Directiva privind informațiile despre mediu nu constituie un temei adecvat pentru un refuz.
- 36 În conformitate cu articolul 4 alineatul (2) litera (h) din Directiva privind informațiile despre mediu, statele membre pot prevedea ca cererea de informații despre mediu să fie refuzată în cazul în care dezvăluirea informațiilor respective ar afecta în mod negativ protecția mediului vizat de informațiile respective, cum ar fi localizarea unor specii rare de animale.
- 37 În ceea ce privește argumentul pârâtei potrivit căruia, având în vedere utilizarea rezultatelor SMI în luarea deciziilor în materie de politică forestieră și de mediu, denaturarea inherentă dezvăluirii datelor ar putea avea un impact asupra fiabilității și calității SMI și, prin urmare, ar putea afecta de asemenea interesele privind protejarea mediului, instanța de trimitere nu vede nicio legătură între dezvăluirea datelor SMI și afectarea intereselor privind protejarea mediului și, prin urmare, consideră că articolul 4 alineatul (2) litera (h) din Directiva privind informațiile despre mediu nu constituie un temei adecvat pentru refuzul de a da curs cererii de informații.
- 38 În rezumat, instanța de trimitere nu consideră că motivele invocate de pârâtă, care decurg din articolul 4 din Directiva privind informațiile despre mediu, ar permite să se refuze divulgarea informațiilor solicitate în mod legal.
- 39 În cele din urmă, este posibilă o interpretare în sensul că informațiile solicitate nu constituie informații despre mediu în sensul Directivei privind informațiile despre mediu. Două concluzii se pot deduce din considerentul (20) și din articolul 8 alineatele (1) și (2) din Directiva privind informațiile despre mediu. În primul rând, metodologia utilizată pentru colectarea informațiilor despre mediu nu este neapărat aceeași cu informațiile despre mediu în sine, altfel nu ar fi menționată separat. În al doilea rând, directiva subliniază faptul că statul este obligat să se asigure că informațiile despre mediu sunt actualizate, exacte și comparabile. Articolul 8 din Directiva privind informațiile despre mediu și considerentul (20) al acesteia ridică problema modului detaliat în care statele membre trebuie să publice

informațiile privind metodele de analiză, și anume dacă acest lucru include publicarea integrală a datelor statistice de bază sau dacă un stat membru are dreptul de a restricționa publicarea datelor de bază în cazul în care a justificat faptul că s-ar putea prejudicia calitatea informațiilor despre mediu prin publicarea unor astfel de date. Pentru această instanță, nu este clar modul în care trebuie interpretată Directiva privind informațiile despre mediu în această situație. O altă problemă în interpretarea articolului 8 alineatul (2) din Directiva privind informațiile despre mediu este că articolul 8 alineatul (2) se referă la o cerere de informații în temeiul articolului 2 punctul 1 litera (b) din Directiva privind informațiile despre mediu, și anume la o cerere privind emisiile. Cu toate acestea, se pune problema modului în care trebuie să fie aplicat articolul 8 în cazul în care se solicită informații care corespund caracteristicilor prevăzute la articolul 2 punctul 1 litera (a) din directivă. În cazul în care informațiile privind metodele de analiză nu pot fi asimilate informațiilor despre mediu, se pune problema motivelor pentru care nu se poate da curs unei cereri de informații în temeiul articolului 8 alineatul (2). Sunt aplicabile excepțiile enumerate la articolul 4? Se pune de asemenea întrebarea dacă nedivulgarea de informații poate fi atenuată prin alte măsuri, de exemplu acordând instituțiilor de cercetare-dezvoltare, în temeiul unui acord de utilizare a datelor, acces la datele privind localizarea parcelelor eșantion permanente în scopul cercetării forestiere. Datele de inventariere SMI pot fi de asemenea consultate de Curtea de Conturi în scopul unui audit.

- 40 Potrivit instanței de trimitere, condițiile privind o cerere de decizie preliminară sunt îndeplinite. Dispozițiile Directivei privind informațiile despre mediu pot fi interpretate în mod diferit, ceea ce înseamnă că nu pot fi considerate clare (*acte claire*), și nici instanța nu are cunoștință de vreo jurisprudență relevantă care să ofere orientări interpretative adecvate (*acte éclairé*). Nici principiul general potrivit căruia motivele de refuz al divulgării informațiilor despre mediu trebuie să fie interpretate în mod restrictiv nu oferă o orientare clară pentru soluționarea prezentei cauze.
- 41 Prin urmare, instanța de trimitere adresează întrebările menționate mai sus.